

# O Pescador

Canção popular



1. Pes - ca - dor da bar - ca be-la, on - de
2. Não vês que\_a\_úl- ti - ma es - trê-la no céu
3. Dei-ta\_o lan - ço com cau - te-la que\_a se -



- vais pes-car com e-la? Pes - ca - dor da bar - ca  
nu - bla-do se ve-la? Não vês que\_a\_úl- ti - ma es -  
re - ia can - ta be-la, Dei-ta\_o lan - ço com cau -



- be-la, on - de vais pes-car com e -la? Que\_é tão  
trê-la no céu nu-bla-do se ve-la? Col - he\_a  
te - la que\_a se - re - ia can - ta be - la, Mas cau -



- be-la, que\_é tão be-la, que\_é tão be-la, ó pes-ca - dor!  
ve-la, col - he\_a ve-la, col - he\_a ve-la ó pes-ca - dor!  
te-la, mas cau - te-la, mas cau - te-la ó pes-ca - dor!

- 4 Não se\_enrede\_a rede nela  
que perdido\_é remo\_e vela...(bis)  
Só de vê-la, ó pescador!

- 5 Pescador da barca bela,  
inda\_é tempo: Foge dela, (bis)  
Foge dela, ó pescador!

Almeida Garrett

## O pescador

Canção popular

*Con moto*

1

Pescador  
da barca bela,  
onde vais  
pescar com ela,  
Que é tão bela, ó pescador?

2

Não vês  
que a última estrêla  
no céu nublado  
se vela?  
Colhe a vela, ó pescador!

3

Deita o lanço  
com cautela  
que a sereia\*  
canta bela ...  
Mas cautela, ó pescador!

4

Não se enrede  
a rede nela  
que perdido é  
remo e vela,  
Só de vê-la,

ó pescador!

5

Pescador da barca bela,  
inda (=ainda) é tempo:  
Foge dela, ó pescador!

Volkslied

*mit Bewegung*

Fischer  
von der schönen Barke,  
wohin fährst (*wörtl.* gehst) du  
fischen mit ihr,  
die so schön ist, Fischer?

Siehst du nicht,  
dass der letzte Stern  
am bewölkten Himmel  
sich verhüllt?  
Reff' das Segel, Fischer!

Wirf aus das Zugnetz  
mit Vorsicht,  
denn die Sirene  
singt (so) schön,  
aber Vorsicht, Fischer!

(Dass) nicht sich verfange  
das Netz an ihr,  
so dass verloren geht  
Ruder und Segel  
von ihrem Anblick  
(*wörtl.* vom sie-sehen),  
Fischer!

Fischer von der schönen Barke,  
noch ist (es) Zeit,  
flieh vor ihr, Fischer!

\**sereia*: Delphinart (*Inia boliviensis*?); wird 2-3m lang, ist oben blassbläulich, unten rosenrötlich gefärbt; wird nicht gejagt, weil sich wunderliche Fabeln um sie ranken. Das Fleisch ist hart und wird nur in der Not gegessen.